



LA IGLESIA CATEDRAL DE CRISTO

HOUSTON, TEXAS

Vigesimalsegundo Domingo después de Pentecostés:
20 de octubre del 2024
1 p.m.

Twenty-Second Sunday after Pentecost:
October 20, 2024
1 p.m.

Le damos la bienvenida a La Iglesia Catedral de Cristo. Desde el año 1839, esta comunidad Cristiana se reúne aquí para adorar y servir a Dios. Para saber más de nosotros, le invitamos a llenar una de las tarjetas que se encuentran en su banca.

We welcome you to Christ Church Cathedral. Since 1839, this Christian community has gathered for worship. To learn more about the ministries we share in this place, you are invited to fill in one of the cards found in the pew rack.

🔊 La Catedral está equipada con un sistema de asistencia auditiva a través de telecoil.

🔊 The Cathedral is equipped with a hearing loop for assisted listening via telecoil.

La Santa Eucaristía: Rito II

The Holy Eucharist: Rite Two

EL RVDMO. JEFF W. FISHER,
Obispo Sufragáneo de Texas
Presidente

THE RT. REV. JEFF W. FISHER,
Bishop Suffragan of Texas
Celebrant

La Liturgia comienza en la página 277 del Libro de Oración Común (LOC).

The Liturgy begins on page 355 in The Book of Common Prayer (BCP).

PRELUDIO *Levanto Mis Manos*
Por: Samuel Hernández

PRELUDE *Levanto Mis Manos*
By: Samuel Hernández

La canción de Preludio se encuentra en la página 8.

The Prelude song is found on page 8.

ENTRADA FC 720 *Venga Tu Reino.*

OPENING FC 720 *Venga Tu Reino.*

La canción de Entrada se encuentra en la página 8.

The Opening song is found on page 8.

La Palabra de Dios

The Word of God

Presidente Bendito sea Dios: Padre, Hijo
y Espíritu Santo.

Celebrant Blessed be God: Father, Son,
and Holy Spirit.

Pueblo **Y bendito sea su reino, ahora
y por siempre. Amén.**

People **And blessed be his kingdom,
now and for ever. Amen.**

Presidente

Celebrant

Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. **Amén.**

Almighty God, to you all hearts are open, all desires known, and from you no secrets are hid: Cleanse the thoughts of our hearts by the inspiration of your Holy Spirit, that we may perfectly love you, and worthily magnify your holy Name; through Christ our Lord. **Amen.**

El Gloria se encuentra en la página 9.

COLECTA DEL DÍA

Presidente El Señor sea con ustedes.

Pueblo **Y con tu espíritu.**

Presidente Oremos.

Dios todopoderoso y eterno, que en Cristo has revelado tu gloria a todas las naciones: Mantén las obras de tu misericordia; a fin de que tu Iglesia, esparcida por todo el mundo, persevere con fe inquebrantable en la confesión de tu Nombre; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. **Amén.**

PRIMERA LECTURA

Isaías 53:4–12

Lector/a Lectura del libro de Isaías

Él estaba cargado con nuestros sufrimientos, estaba soportando nuestros propios dolores. Nosotros pensamos que Dios lo había herido, que lo había castigado y humillado. Pero fue traspasado a causa de nuestra rebeldía, fue atormentado a causa de nuestras maldades; el castigo que sufrió nos trajo la paz, por sus heridas alcanzamos la salud. Todos nosotros nos perdimos como ovejas, siguiendo cada uno su propio camino, pero el Señor cargó sobre él la maldad de todos nosotros. Fue maltratado, pero se sometió humildemente, y ni siquiera abrió la boca; lo llevaron como cordero al matadero, y él se quedó callado, sin abrir la boca, como una oveja cuando la trasquilan. Se lo llevaron injustamente, y no hubo quien lo defendiera; nadie se preocupó de su destino. Lo arrancaron de esta tierra, le dieron muerte por los pecados de mi pueblo. Lo enterraron al lado de hombres malvados, lo sepultaron con gente perversa, aunque nunca cometió ningún crimen ni hubo engaño en su boca. El Señor quiso oprimirlo con el sufrimiento. Y puesto que él se entregó en sacrificio por el pecado, tendrá larga vida y llegará a ver a sus descendientes; por medio de él tendrán éxito los planes del Señor. Después de tanta aflicción verá la luz, y quedará satisfecho al saberlo; el justo siervo del Señor liberará a muchos, pues cargará con la maldad de ellos. Por eso Dios le dará un lugar entre los grandes, y con los poderosos participará del triunfo, porque se entregó a la muerte y fue contado

The Gloria is found on page 9.

THE COLLECT OF THE DAY

Celebrant The Lord be with you.

People **And also with you.**

Celebrant Let us pray.

Almighty and everlasting God, in Christ you have revealed your glory among the nations: Preserve the works of your mercy, that your Church throughout the world may persevere with steadfast faith in the confession of your Name; through Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, for ever and ever. **Amen.**

THE FIRST READING

Isaiah 53:4–12

Reader A reading from the Book of Isaiah

Surely he has borne our infirmities and carried our diseases; yet we accounted him stricken, struck down by God, and afflicted. But he was wounded for our transgressions, crushed for our iniquities; upon him was the punishment that made us whole, and by his bruises we are healed. All we like sheep have gone astray; we have all turned to our own way, and the Lord has laid on him the iniquity of us all. He was oppressed, and he was afflicted, yet he did not open his mouth; like a lamb that is led to the slaughter, and like a sheep that before its shearers is silent, so he did not open his mouth. By a perversion of justice he was taken away. Who could have imagined his future? For he was cut off from the land of the living, stricken for the transgression of my people. They made his grave with the wicked and his tomb with the rich, although he had done no violence, and there was no deceit in his mouth. Yet it was the will of the Lord to crush him with pain. When you make his life an offering for sin, he shall see his offspring, and shall prolong his days; through him the will of the Lord shall prosper. Out of his anguish he shall see light; he shall find satisfaction through his knowledge. The righteous one, my servant, shall make many righteous, and he shall bear their iniquities. Therefore I will allot him a portion with the great, and he shall divide the spoil with the strong; because he poured out himself to death, and was numbered with the transgressors;

entre los malvados, cuando en realidad cargó con los pecados de muchos e intercedió por los pecadores.

Lector/a Palabra del Señor.

Pueblo **Demos gracias a Dios.**

El Salmo see lee responsorialmente, empezando con el/la Lector/a.

SALMO 91:9–16

Qui habitat

Porque hiciste del Señor tu refugio, *
del Altísimo, tu habitación,

**No te sobrevendrá mal alguno, *
ni plaga tocará tu morada.**

Pues a sus ángeles mandará cerca de ti, *
que te guarden en todos tus caminos.

**En las manos te llevarán, *
para que tu pie no tropiece en piedra.**

Sobre el león y el áspid pisarás; *
hollarás al cachorro del león y a la serpiente.

**“Por cuanto ha hecho pacto de amor conmigo,
yo lo libraré; ***

**lo protegeré, por cuanto ha conocido
mi Nombre.**

Me invocará, y yo le responderé; *
con él estaré en la angustia; lo libraré,
y le glorificaré.

**Lo saciaré de largos días, *
y le mostraré mi salvación”.**

yet he bore the sin of many, and made intercession for the transgressors.

Reader The Word of the Lord.

People **Thanks be to God.**

The Psalm is read responsively, beginning with the Reader.

PSALM 91:9–16

Qui habitat

Because you have made the Lord your refuge, *
and the Most High your habitation,

**There shall no evil happen to you, *
neither shall any plague come near your dwelling.**

For he shall give his angels charge over you, *
to keep you in all your ways.

**They shall bear you in their hands, *
lest you dash your foot against a stone.**

You shall tread upon the lion and adder; *
you shall trample the young lion and the serpent under your feet.

**Because he is bound to me in love,
therefore will I deliver him; ***

I will protect him, because he knows my Name.

He shall call upon me, and I will answer him; *
I am with him in trouble;

I will rescue him and bring him to honor.

**With long life will I satisfy him, *
and show him my salvation.**

Lector/a Lectura de la carta a los Hebreos

Todo sumo sacerdote es escogido de entre los hombres, nombrado para representarlos delante de Dios y para hacer ofrendas y sacrificios por los pecados. Y como el sacerdote está sujeto a las debilidades humanas, puede tener compasión de los ignorantes y los extraviados; y a causa de su propia debilidad, tiene que ofrecer sacrificios por sus pecados tanto como por los pecados del pueblo. Nadie puede tomar este honor para sí mismo, sino que es Dios quien lo llama y le da el honor, como en el caso de Aarón. De la misma manera, Cristo no se nombró Sumo sacerdote a sí mismo, sino que Dios le dio ese honor, pues él fue quien le dijo:

«Tú eres mi hijo; yo te he engendrado hoy.»

Y también le dijo en otra parte de las Escrituras: «Tú eres sacerdote para siempre, de la misma clase que Melquisedec.»

Mientras Cristo estuvo viviendo aquí en el mundo, con voz fuerte y muchas lágrimas oró y suplicó a Dios, que tenía poder para librarlo de la muerte; y por su obediencia, Dios lo escuchó. Así que Cristo, a pesar de ser Hijo, sufriendo aprendió lo que es la obediencia; y al perfeccionarse de esa manera, llegó a ser fuente de salvación eterna para todos los que lo obedecen, y Dios lo nombró Sumo sacerdote de la misma clase que Melquisedec.

Lector/a Palabra del Señor.

Pueblo **Demos gracias a Dios.**

GRADUAL FC 236 *Salmo 121: Con Qué Alegría*

El Gradual se encuentra en la página 9.

Reader A Reading from the Letter to the Hebrews

Every high priest chosen from among mortals is put in charge of things pertaining to God on their behalf, to offer gifts and sacrifices for sins. He is able to deal gently with the ignorant and wayward, since he himself is subject to weakness; and because of this he must offer sacrifice for his own sins as well as for those of the people. And one does not presume to take this honor, but takes it only when called by God, just as Aaron was. So also Christ did not glorify himself in becoming a high priest, but was appointed by the one who said to him, “You are my Son, today I have begotten you”; as he says also in another place, “You are a priest forever, according to the order of Melchizedek.” In the days of his flesh, Jesus offered up prayers and supplications, with loud cries and tears, to the one who was able to save him from death, and he was heard because of his reverent submission. Although he was a Son, he learned obedience through what he suffered; and having been made perfect, he became the source of eternal salvation for all who obey him, having been designated by God a high priest according to the order of Melchizedek.

Reader The Word of the Lord.

People **Thanks be to God.**

GRADUAL FC 236 *Salmo 121: Con Qué Alegría*

The Gradual is found on page 9.

Sacerdote El Santo Evangelio de Nuestro Señor
Jesucristo según San Marcos.

Pueblo **¡Gloria a ti, Cristo Señor!**

Santiago y Juan, hijos de Zebedeo, se acercaron a Jesús y le dijeron: —Maestro, queremos que nos hagas el favor que vamos a pedirte.

Él les preguntó: —¿Qué quieren que haga por ustedes?

Le dijeron: —Concédenos que en tu reino glorioso nos sentemos uno a tu derecha y otro a tu izquierda.

Jesús les contestó: —Ustedes no saben lo que piden. ¿Pueden beber este trago amargo que voy a beber yo, y recibir el bautismo que yo voy a recibir?

Ellos contestaron: —Podemos.

Jesús les dijo: —Ustedes beberán este trago amargo, y recibirán el bautismo que yo voy a recibir; pero el sentarse a mi derecha o a mi izquierda no me corresponde a mí darlo, sino que les será dado a aquellos para quienes está preparado.

Cuando los otros diez discípulos oyeron esto, se enojaron con Santiago y Juan. Pero Jesús los llamó, y les dijo: —Como ustedes saben, entre los paganos hay jefes que se creen con derecho a gobernar con tiranía a sus súbditos, y los grandes hacen sentir su autoridad sobre ellos. Pero entre ustedes no debe ser así. Al contrario, el que quiera ser grande entre ustedes, deberá servir a los demás, y el que entre ustedes quiera ser el primero, deberá ser el esclavo de los demás. Porque ni aun el Hijo del hombre vino para que le sirvan, sino para servir y dar su vida en rescate por una multitud.

Sacerdote El Evangelio del Señor.

Pueblo **Te alabamos, Cristo Señor.**

Priest The Holy Gospel of our Lord Jesus
Christ according to Mark.

People **Glory to you, Lord Christ.**

James and John, the sons of Zebedee, came forward to Jesus and said to him, “Teacher, we want you to do for us whatever we ask of you.” And he said to them, “What is it you want me to do for you?” And they said to him, “Grant us to sit, one at your right hand and one at your left, in your glory.” But Jesus said to them, “You do not know what you are asking. Are you able to drink the cup that I drink, or be baptized with the baptism that I am baptized with?” They replied, “We are able.” Then Jesus said to them, “The cup that I drink you will drink; and with the baptism with which I am baptized, you will be baptized; but to sit at my right hand or at my left is not mine to grant, but it is for those for whom it has been prepared.” When the ten heard this, they began to be angry with James and John. So Jesus called them and said to them, “You know that among the Gentiles those whom they recognize as their rulers lord it over them, and their great ones are tyrants over them. But it is not so among you; but whoever wishes to become great among you must be your servant, and whoever wishes to be first among you must be slave of all. For the Son of Man came not to be served but to serve, and to give his life a ransom for many.”

Priest The Gospel of the Lord.

People **Praise to you, Lord Christ.**

SERMÓN El Rvdmo. Jeff W. Fisher,
Obispo Sufragáneo de Texas

Todos de pie.

EL CREDO NICENO p.280

ORACIÓN DE LOS FIELES *Fórmula IV, p.310*

LA CONFESIÓN Y ABSOLUCIÓN p.282

LA PAZ p.283

Quien preside dice:

La paz del Señor sea siempre con ustedes.

Pueblo **Y con tu espíritu.**

Los Ministros y el Pueblo pueden saludarse mutuamente en el nombre del Señor.

Santa Comunión

EL OFERTORIO

Representantes de la congregación traen al altar las ofrendas del pueblo.

Todas las ofrendas no designadas que se reciban hoy se entregarán al fondo discrecional del Obispo Fisher.

OFERTORIO FC 559 *El Ofertorio*

La canción de Ofertorio se encuentra en la página 10.

PLEGARIA EUCARÍSTICA B p.289

El Pueblo permanece de pie.

Presidente El Señor sea con ustedes.

Pueblo **Y con tu espíritu.**

Presidente Elevemos los corazones.

Pueblo **Los elevamos al Señor.**

Presidente Demos gracias a Dios nuestro Señor.

Pueblo **Es justo darle gracias y alabanza.**

SANTO FC 77 *Santo*

El Santo se encuentra en la página 10.

El Pueblo permanece de pie. El que preside continúa.

SERMON The Rt. Rev. Jeff W. Fisher,
Bishop Suffragan of Texas

All stand.

THE NICENE CREED p.358

PRAYERS OF THE PEOPLE *Form IV, p.388*

THE CONFESSION AND ABSOLUTION p.360

THE PEACE p.360

Celebrant

The peace of the Lord be always with you.

People **And also with you.**

The People greet one another in the name of the Lord.

The Holy Communion

THE OFFERTORY

Representatives of the congregation bring the offerings of the People to the altar.

All undesignated offerings received today will be given to Bishop Fisher's discretionary fund.

OFFERTORY FC 559 *El Ofertorio*

The Offertory song is found on page 10.

EUCCHARISTIC PRAYER B p.367

The People stand.

Celebrant The Lord be with you.

People **And also with you.**

Celebrant Lift up your hearts.

People **We lift them to the Lord.**

Celebrant Let us give thanks to the Lord our God.

People **It is right to give him thanks and praise.**

SANCTUS FC 77 *Santo*

The Sanctus is found on page 10.

The People remain standing. The Celebrant continues. p. 368

FRACCIÓN DEL PAN *p.287*

Presidente ¡Aleluya! Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.

Pueblo ¡Celebremos la fiesta! ¡Aleluya!

Quien preside dice:

Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios. Tómenlos en memoria de que Cristo murió por ustedes, y aliméntense de él en sus corazones, por fe y con agradecimiento.

Todo cristiano está invitado a participar plenamente en la cena del Señor.

COMUNIÓN FC 674 *En Ti Confío*

La canción de Comunión se encuentra en la página 10.

El Pueblo se pone de pie.

ORACIÓN DE POSCOMUNIÓN *p.288*

LA BENDICIÓN

SALIDA FC 716 *Amor de Dios*

La canción de Salida se encuentra en la página 11.

DESPEDIDA *p.289*

Sacerdote Salgamos en nombre de Cristo.

Pueblo **Demos gracias a Dios.**

THE BREAKING OF THE BREAD *p.362*

Celebrant Alleluia. Christ our Passover is sacrificed for us.

People **Therefore let us keep the feast. Alleluia.**

Celebrant

The Gifts of God for the People of God. Take them in remembrance that Christ died for you, and feed on him in your hearts by faith, with thanksgiving.

All baptized Christians are welcome and encouraged to receive Holy Communion.

COMMUNION FC 674 *En Ti Confío*

The Communion song is found on page 10.

The People stand.

PRAYER AFTER COMMUNION *p.365*

THE BLESSING

CLOSING FC 716 *Amor de Dios*

The Closing song is found on page 11.

THE DISMISSAL *p.366*

Priest Let us go forth in the name of Christ.

People **Thanks be to God.**

PRELUDIO

Levanto Mis Manos
Por: Samuel Hernández

Levanto mis manos
Aunque no tenga fuerzas
Levanto mis manos
Aunque tenga mil problemas
Cuando levanto mis manos
Comienzo a sentir
Una unción que me hace cantar
Cuando levanto mis manos
Comienzo a sentir el fuego
Cuando levanto mis manos
Mis cargas se van
Nuevas fuerzas Tú me das
Todo esto es posible, todo esto es posible
Cuando levanto mis manos
Todo esto es posible, todo esto es posible
Cuando levanto mis manos

ENTRADA FC 720

Venga Tu Reino

Somos Pueblo de Dios,
Iglesia Peregrina,
Como una gran familia
Que camina unida.
Venimos a cantar
En la fracción del pan
Que nuestra fuente es
El Dios de la Vida.

Venga a nosotros tu Reino de amor,
Pon a tu pueblo de pie,
Celebraremos contigo, Señor,
Renueva nuestra esperanza,
Celebraremos contigo, Señor,
Una fiesta de Nueva Alianza.

Somos Cuerpo de Cristo, Iglesia
Que comparte
Y que alimenta al mundo
Tan dolido de hambre.
Venimos a cantar
En la fracción del pan
Que nuestro amor es
El Dios hecho carne.

Estribillo

Somos Templo sagrado
Del Espíritu Santo,
Como un hogar que acoge
Alegría y dolor.
Venimos a cantar
En la fracción del pan
Que nuestra fuerza es Dios
Consolador.

Estribillo

GLORIA FC 5

*Gloria a Dios en el cielo,
Y en la tierra paz a la gente
Que ama, que ama, que ama el Señor.*

Por tu inmensa gloria te alabamos,
Te bendecimos, te adoramos,
Te glorificamos, te damos gracias,
Señor Dios, Rey celestial,
Dios Padre todopoderoso.

Estrillo

Señor, Hijo único, Jesucristo.
Señor Dios, Cordero de Dios,
Hijo del Padre;
Tú que quitas el pecado del mundo,
Ten piedad de nosotros;
Tú que quitas el pecado del mundo,
Atiende nuestra súplica;
Tú que estás sentado
A la derecha del Padre,
Ten piedad de nosotros.

Estrillo

Porque sólo tú eres Santo,
Sólo tú Señor,
Sólo tú Altísimo, Jesucristo,
Con el Espíritu Santo
En la gloria de Dios Padre. Amén. (bis)

Estrillo

Gloria

GRADUAL FC 236 *Salmo 121: Con Qué Alegría*

*Con qué alegría vamos a la casa del Señor
Con qué alegría vamos a la casa del Señor.*

La ley del Señor es dar gracias
Y alabar el nombre del Señor;
Allí donde han de juzgar,
En la casa de David.

Estrillo

Deseen la paz a Jerusalén:
“Vivan seguros los que te aman,
Haya paz dentro de tus muros,
Seguridad en tus palacios”.

Estrillo

OFERTORIO FC 559

*Todos te presentamos
Confiando en tu amistad
Nuestro esfuerzo, nuestro sudor,
Nuestro diario trabajar.
Queremos ver convertidos
Nuestras luchas y el dolor
En tu vida y en tu valor
Derrotando al opresor.*

Mira las esperanzas
De este pueblo que hoy te llama.
Mira los sufrimientos
De los pobres que te buscan.
Atiende el clamor del pueblo
Que está viviendo en la opresión.
Queremos resucitar
En tu vino y en tu pan.
Queremos resucitar
En tu vino y en tu pan.

Estribillo

Somos un pueblo hambriento
Que camina en tierra ajena.
Solamente son nuestras
La miseria y las cadenas.
Líbranos del egoísmo,
La esclavitud y la opresión.
Queremos saciar en ti
Nuestra sed de salvación.
Queremos saciar en ti
Nuestra sed de salvación.

Estribillo

El Ofertorio

SANTO FC 77

Santo

Santo, Santo, Santo es el Señor,
Dios del Universo.
Llenos están el cielo
Y la tierra de tu gloria.
Hosanna, hosanna en el cielo.
Bendito el que viene
En nombre del Señor.
Hosanna, hosanna en el cielo.
Hosanna, hosanna en el cielo.

COMUNIÓN FC 674

En Ti Confío

*//En ti mi Dios,
Mi amparo y mi refugio,
En ti pongo mi confianza.//*

Dios te libra del cazador,
Del lazo que busca destruirte.
Te cobra con sus alas divinas
Y será su plumaje tu refugio

Estribillo

No ha de alcanzarte la tribulación,
Ni la plaga caerá sobre tu casa.
Dará a sus ángeles la orden
De cuidarte siempre en tu camino.

Estribillo

*Amor de Dios, convócanos.
Amor de Dios, haznos uno
que compartamos lo que recibimos
para construir la comunidad
para construir la comunidad*

En el agua de vida
Nos convertimos en cuerpo del Señor.

Estribillo

Hay diversos dones,
Pero un sólo Dios que nos inspira.

Estribillo

Haznos una familia
Que se une por obras de tu amor.

Estribillo

RECEPCIONES PARA EL MES DE OCTUBRE

- domingo 27 de octubre

EVENTOS DEL MES DE OCTUBRE

- jueves 24 de octubre - Estudio Bíblico a las 7pm en la casa de la Sra. Consuelo Bravo 6507 Culmore Dr. Houston, TX 77087
- sábado 26 de octubre - Altar de los Muertos en el Columbarium 10:00am a 2:00pm

RECEPCIONES PARA EL MES DE NOVIEMBRE

- domingo 03 de noviembre
- domingo 10 de noviembre
- domingo 17 de noviembre
- domingo 24 de noviembre

EVENTOS DEL MES DE NOVIEMBRE

- sábado 02 de noviembre - Observación del Obispo Presidente en el salón Reynolds 9am a 12:30pm
- sábado 02 de noviembre - Altar de los Muertos en el salón Reynolds 12:30pm a 2:00pm
- jueves 07 de noviembre - Estudio Bíblico a las 7pm en la casa de la Familia García 313 Virginia St. Houston, TX 77587
- domingo 10 de noviembre - Loyalty Sunday en el salón Reynolds 3pm a 5pm
- jueves 14 de noviembre - Estudio Bíblico a las 7pm en la casa de la Familia Hernández 5636 Lawson St. Houston, TX 77023
- domingo 17 de noviembre - Alternative Giving Market en el salón Reynolds 8am a 1pm
- jueves 21 de noviembre - Estudio Bíblico a las 7pm en la casa de la Familia Barsenas 6419 Brookside Dr. Houston, TX 77023
- sábado 23 de noviembre - Conferencia de Mujeres 6pm a 8pm en el salón McGehee
- miércoles 27 de noviembre - Misa Víspera de Acción de Gracias en la Catedral a las 6:30pm
- jueves 28 y 29 de noviembre - OFICINAS CERRADAS

Le informamos que nuestros servicios se retransmiten en directo en Vimeo y Facebook. Su participación en el servicio sirve como su consentimiento a la difusión de su imagen y voz y a la difusión de la imagen y voz de sus hijos menores participantes. De conformidad con la Sección 30.06 del Código Penal ("Traspaso por el titular de una licencia con una pistola oculta"), una persona con licencia en virtud del Subcapítulo H del Capítulo 411 del Código Gubernamental ("Ley de licencias de armas de fuego") no puede entrar en esta propiedad con una pistola oculta. De acuerdo con la Sección 30.07 del Código Penal ("traspaso por el titular de una licencia con un arma de fuego abierta"), una persona con licencia según el Subcapítulo H, Capítulo 411 del Código Gubernamental (ley de licencias de armas de fuego), no puede entrar en esta propiedad con un arma de fuego oculta.



CHRIST CHURCH CATHEDRAL

El Rvdmo. C. Andrew Doyle, *Obispo de Texas*
El Rvdmo. Jeff W. Fisher, *Obispo Sufragáneo*
La Rvdma. Kathryn M. Ryan, *Obispa Sufragánea*
El Rvdmo. Hector Monterroso, *Obispo Auxiliar*
El Muy Rvdo. Nathaniel Katz, *Deán*
El Rvdo. Canónigo Simón Bautista Betances
El Rvdo. Canónigo Bradley Varnell
La Rvda. Canóniga Liz Kronenberg
La Rvda. Canóniga Luz Montes
El Rvdo. Ed Stein, *Clero Asociado*
El Rvdo. John Pitts, *Clero Asociado*
La Rvda. Elizabeth Parker, *Clero Asociada*
Robert L. Simpson, *Canónigo de la Música*
Valentina Huang, *Organista de la Catedral*
Alfredo Méndez, *Director de Música*
Lucy Chambers, *Directora de la Librería*

1117 Texas Avenue • Houston, Texas 77002 • 713-222-2593
christchurchcathedral.org

Para contactar la Catedral

Lisa Cantú, *Recepcionista* 713-222-2593

Sylvia Castellanos, *Asistente del Ministerio Latino*
713-590-3329

Website de la Catedral

www.christchurchcathedral.org

Línea para llamadas de emergencia Pastorales durante la semana después de las 5pm y fines de semana. 713-826-5332

Please be advised that our services are Livestreamed to Vimeo and Facebook. Your participation in the service serves as your consent to the broadcast of your image and voice and to the broadcast of the image and voice of your participating minor children. Pursuant to Section 30.06, Penal Code (trespass by license holder with a concealed handgun), a person licensed under Subchapter H, Chapter 411, Government Code (handgun licensing law), may not enter this property with a concealed handgun. Pursuant to Section 30.07, Penal Code (trespass by license holder with an openly carried handgun), a person licensed under Subchapter H, Chapter 411, Government Code (handgun licensing law), may not enter this property with a handgun that is carried openly.